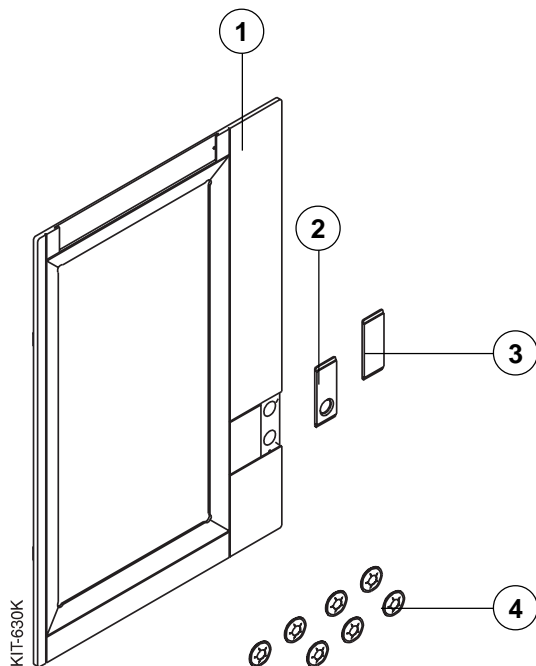


## SACE S6-S7

**MOSTRINA PER PORTA DELLA CELLA PER COMANDO A MOTORE AD ACCUMULO DI ENERGIA**  
**FLANGE FOR COMPARTMENT DOOR FOR STORED ENERGY MOTOR OPERATOR**  
**ABDECKKRAHMEN FÜR DIE SCHALTFELDTÜR FÜR MOTORANTRIEB MIT SPEICHERENERGIE**  
**GARNITURE POUR LA PORTE DU COMPARTIMENT POUR COMMANDE PAR MOTEUR A ACCUMULATION D'ENERGIE**  
**MARCO PARA LA PUERTA DE LA CELDA PARA MANDO A MOTOR CON ACUMULACION DE ENERGIA**



POS. ITEM POS. POS.	CONTENUTO CONTENTS INHALT CONTENU CONTENIDO	QUANTITA' QUANTITY ANZAHL QUANTITE CANTIDAD
1	Mostrina Flange Abdeckrahmen Garniture Marco	1
2	Settore per interruttore estraibile Section for withdrawable circuit-breaker Teil für ausfahrbaren Leistungs- schalter Secteur pour disjoncteur débrochable sur chariot Parte para interruptor extraíble	1
3	Settore per interruttore fisso Section for fixed circuit-breaker Teil für festen Leistungsschalter Secteur pour disjoncteur fixe Parte para interruptor fijo	1
4	Rosetta elastica Spring washer Sicherungsscheibe Rondelle élastique Arandela elástica	7

**ISTRUZIONI**

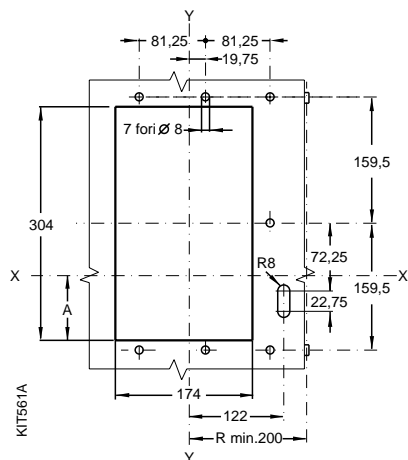
**INSTRUCTIONS**

**ANWEISUNGEN**

**INSTRUCTIONS**

**INSTRUCCIONES**

**A**



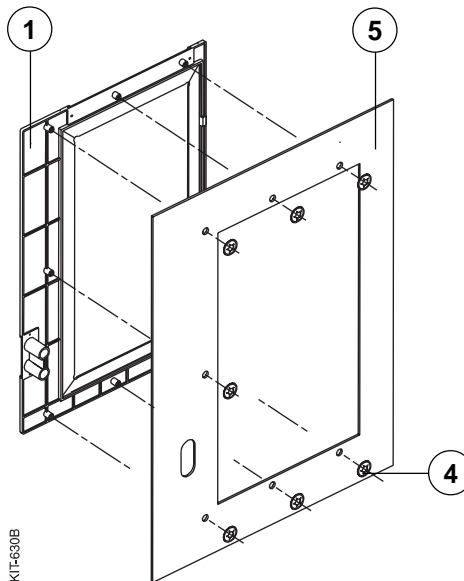
Fisso  
Fixed  
Fester  
Fixe  
Fijo

Estraibile  
Withdrawable  
Ausfahrbarer  
Débr. sur chariot  
Extraíble

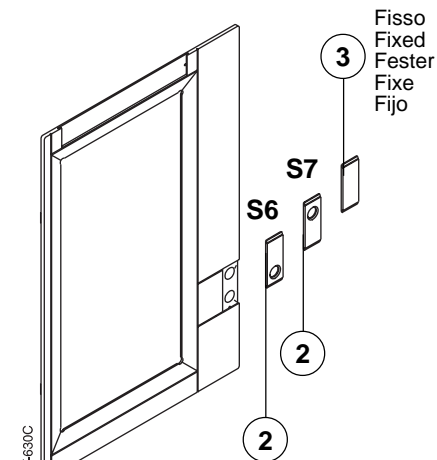
	A
S6	94,75
S7	91,25

	A
S6	100,5
S7	97

**B**



**C**



**A**

Forare la porta della cella come indicato in figura.

**A**

Drill the compartment door according to figure instructions.

**A**

Die Schaldfeldtür bohren, siehe Abbildung Anweisungen.

**A**

Perçer la porte du compartiment comme indiqué dans la figure.

**A**

Taladrar la puerta de la celda como se indica en la figura.

**B**

Applicare la mostrina (1) alla porta della cella (5) e fissarla mediante le rosette elastiche (4).

**B**

Mount the flange (1) on the compartment door (5) and fix it by means of the spring washer (4).

**B**

Die Abdeckrahmen (1) an die Schaldfeldtür (5) anbringen und ihn mittels der Sicherungsscheiben (4) befestigen.

**B**

Appliquer la garniture (1) à la porte du compartiment (5) et la fixer à l'aide des rondelles élastiques (4).

**B**

Aplicar el marco (1) a la puerta de la celda (5) y fijarlo mediante las arandelas elásticas (4).

**C**

In funzione del tipo di interruttore applicare il settore (2) oppure (3).

**C**

According to the circuit-breaker type, apply either section (2) or (3).

**C**

Dem Leistungsschalter nach, entweder Teil (2) oder (3) anmontieren.

**C**

Selon le type de disjoncteur, appliquer le secteur (2) ou bien (3).

**C**

Según el tipo de interruptor, aplicar la parte (2) o (3).

**ABB**

ABB SACE S.p.A  
L.V. Breakers Division  
Via Baioni, 35 - 24123 Bergamo - Italy  
Tel.: +39 035.395.111 - Telefax: +39 035.395.306-433  
<http://www.abb.com>

Due to possible developments of standards as well as of materials, the characteristics and dimensions specified in the present catalogue may only be considered binding after confirmation by ABB SACE.